

SUPER CONGRES 2002

COLISEE

CHANSON : THE GOLDEN RULE

Refrain français :

LA RÈGLE D'OR

Quand tu fais quelque chose pour tes amis
Fais-le simplement avec amour
Et tu trouveras de l'amour... oui !
Quand tu fais quelque chose pour tes amis
Fais-le simplement comme tu l'aurais fait
pour toi-même

SUPER CONGRES 2002

COLISEE

Présentation des Juniors pour un Monde Uni

Les Juniors pour un Monde Uni : ils sont nés en 1984 et sont plus de 150.000 ; ils ont entre 9 et 16 ans.

Ils sont présents dans 200 pays du monde, ils sont chrétiens, musulmans, bouddhistes, hindous.

Ils font partie du vaste Mouvement des Focolari, fondé par Chiara Lubich

Ils veulent surmonter les divisions qui existent dans la famille, à l'école, entre les races et les cultures les plus diverses, entre riches et pauvres, ils essayent de porter partout l'unité.

C'est ainsi que ces jeunes s'engagent concrètement à travers des projets de sensibilisation et par la récolte de fonds, en impliquant leurs amis, les enseignants, les institutions, la presse et les TV.

Mais aussi des organismes internationaux, pour une TV différente, plus attentive aux exigences des jeunes, pour une plus grande solidarité internationale, dans le domaine du dialogue interreligieux et avec des initiatives importantes pour la paix.

SUPER CONGRES 2002

COLISEE

**LE RYTHME DU MONDE (IRLANDE)
JEU DE MOUVEMENT**

Chanson en anglais :

I wake up in the morning
I go to bed each night
But lately I've been thinking
All about my life
I'm looking for a reason
I'm trying to find my way
Too many paths that I can choose
Which should I take today?

**And the rhythm
leads me onwards
It is beating in my heart
And I'm looking for a reason
Is there more than this for me?
Is there more than I can be? (2 v.)**

We wake up in the morning
With one thing on our mind
The goodness in every person
We must try to find
We're sure it'll be a good day
If we choose this way
Our goal is to love each person
In each and every way.

**And the rhythm
leads us onwards
It is beating in our hearts
We can see a world united
Taking shape before our eyes
We can reach it if we try (bis)**

SUPER CONGRES 2002**COLISEE****SALUTATIONS DES PRESENTATEURS**

David : Ciao à tous !

Kate (salutations en anglais)

Serena

Un bonjour tout spécial à tous ceux qui viennent de se relier sur RAI 3 ! Nous savons que vous nous suivez en direct aussi, dans beaucoup d'autres pays du monde.

David

Nous venons de 90 nations différentes. Nous sommes plus de 12.000 jeunes de cultures et croyances diverses. Nous représentons beaucoup d'autres jeunes qui dans le monde veulent vivre pour la paix.

Serena

Aujourd'hui nous nous sommes donnés rendez-vous, ici au Colisée, pour témoigner de notre engagement commun à construire un monde plus uni.

Jérémy

De ce lieu, qui est un symbole de choix courageux pour défendre les droits de l'homme, nous voulons dire, tous ensemble, notre oui à la paix.

(Salutation du maire de Rome, M. Veltroni)

SUPER CONGRES 2002

COLISEE

**MESSAGE DU SAINT PERE AUX JEUNES
LU PAR LE CARDINAL ARINZE**

Serena

Le Saint-Père aussi aurait voulu certainement être présent parmi nous aujourd'hui, mais comme vous le savez il se trouve en Bulgarie.

Il a cependant envoyé son message. Il est adressé à nous les juniors !
Son Éminence le Card. Arinze va nous le lire.

Bien chers jeunes,

1. Je suis très heureux de vous saluer affectueusement à l'occasion de votre Supercongrès qui convoque tous les cinq ans des milliers de jeunes de nombreux pays du monde pour célébrer un grand Idéal, l'Idéal de l'unité. Vous vous appelez, en effet, Juniors pour un Monde Uni.

J'adresse ma salutation à chacun de vous personnellement et je voudrais que chacun l'accueille dans son esprit et dans son cœur. Je remercie le Cardinal Francis Arinze, qui collabore avec moi depuis de nombreuses années pour le dialogue avec les religions non chrétiennes, d'avoir accepté d'en être l'interprète et de l'enrichir de sa précieuse contribution de pasteur de l'Église. J'adresse aussi une cordiale salutation à notre bien-aimée Chiara Lubich, fondatrice et présidente du mouvement des Focolari, ainsi qu'aux prêtres et aux animateurs qui vous ont accompagnés.

Chers jeunes, vous avez vivement souhaité que le Pape soit impliqué dans cet événement qui vous tenait tant à cœur. Malheureusement je suis absent de Rome pendant les journées de votre Congrès : j'effectue une visite pastorale en Azerbaïdjan et en Bulgarie. Si cela m'empêche de vous rencontrer, cela ne m'empêche pas d'être spirituellement proche de vous ! Et je suis certain que vous aussi vous allez m'accompagner et me soutenir dans mon voyage apostolique par la prière et par le cœur.

2. Vous, Juniors pour un Monde Uni, vous êtes à même de comprendre pourquoi il m'arrive de temps en temps de devoir quitter mon siège pour visiter des Églises et des nations lointaines. Cela fait partie de mon service de successeur de l'apôtre Pierre, chargé par le Christ de conserver et de promouvoir l'unité du Peuple de Dieu tout entier. Tous les évêques, certes, sont au service de l'unité, mais l'évêque de Rome a, pour ce service, une responsabilité qui lui est propre et majeure. De même, tous les jeunes chrétiens sont « pour l'unité », mais vous qui adhérez au mouvement des Focolari vous l'êtes de façon spéciale !

C'est le même Esprit qui nous anime, chers jeunes, le même Esprit qui nous unit. C'est l'Esprit de Dieu qui, de façon mystérieuse, pousse l'Église vers une communion toujours plus profonde avec Dieu. Il ne le fait pas comme un Absolu qui domine tout et l'asservit mais comme l'Amour qui donne tout, qui vivifie et qui sanctifie.

3. Qui nous a enseigné cette merveilleuse « théo-logie », en d'autres termes cette doctrine sur Dieu ? C'est Jésus, le Christ, le Fils de Dieu fait homme et né de la Vierge Marie. Jésus est le révélateur du Père, l'image du mystère invisible, le « visage » de Dieu qui se reflète en un homme comme nous, le « témoin » fidèle de son amour. C'est pour cela qu'il est venu sur la terre, qu'il s'est dédié à la prédication du Royaume des Cieux, royaume qu'il a inauguré par des signes et des prodiges, guérissant ceux qui étaient esclaves du mal (cf. Ac 10,38). C'est pour cela qu'il s'est livré volontairement à la mort en nous laissant, dans le Repas pascal, l'alliance dans son Sacrifice. C'est pour cela que le Père l'a ressuscité

d'entre les morts et l'a élevé à sa droite, l'établissant Maître du monde et de l'histoire. Au nom de Jésus le salut est offert et annoncé aux hommes de toutes les langues, de tous les peuples et de toutes les nations.

Oui, Jésus est le sauveur du monde entier. Il est le Prince de la paix. Et il est même, comme le dit l'apôtre Paul, « notre paix » (Eph 2,14), lui qui a détruit le mur de la haine qui sépare les hommes et les peuples entre eux. Jésus est notre espérance, l'espérance de toute l'humanité qui est appelée, à chaque génération, à édifier la paix dans la justice, dans la vérité et dans la liberté.

4. Chers jeunes, le Christ vous appelle à être les hérauts et les témoins de cette vérité splendide. Il vous appelle à être les apôtres de sa paix. Édifiez la paix dans toutes les situations où vous vous trouvez dans le quotidien : en famille, à l'école, entre amis, sur vos terrains de sport, dans vos loisirs... Soyez toujours prêts à l'écoute, au dialogue, à la compréhension. Sachez être à la fois courageux et doux, humbles et fermement attachés à faire le bien. Apprenez de votre divin Maître que la vérité ne se défend pas par la violence mais par la force qu'elle a en elle-même. À l'école de l'Évangile, sachez allier la justice et le pardon parce que la paix authentique est le fruit de l'une et de l'autre. Animés par l'Esprit de Jésus, aimez ceux qui ne vous aiment pas, veuillez le bien de ceux qui ne vous en veulent pas, afin que grandisse dans le monde le Royaume de Dieu qui est « justice, paix, et joie dans l'Esprit Saint » (Rm 14,17).
5. Chers jeunes, soyez les apôtres de la paix ! Je voudrais vous répéter les paroles que j'ai prononcées à Assise le 24 janvier dernier à l'occasion de la Journée de Prière pour la paix : « *Jeunes du troisième millénaire*, jeunes chrétiens, jeunes de toutes les religions du monde, je vous demande d'être, comme François d'Assise, des "sentinelles" dociles et courageuses de la paix véritable, fondée sur la justice et sur le pardon, sur la vérité et sur la miséricorde ! Avancez vers l'avenir en tenant haute la flamme de la paix ! Le monde a besoin de sa lumière. » (Discours à Assise du 24 janvier 2002). Le Pape désire de tels jeunes, parce que c'est ainsi que Jésus vous veut. N'ayez pas peur de vous donner totalement au Seigneur.

Que Marie qui aime chacun des disciples de Jésus comme son propre fils, vous aide. Aimez-la, chers jeunes, comme votre Mère et laissez-vous toujours guider par elle sur les chemins de la vie. Je vous accompagne de mon affection et je vous envoie de tout cœur une bénédiction toute spéciale.

Du Vatican, le 18 mai 2002

Johannes Paulus II

Beginning Dance

SUPER CONGRES 2002

COLISEE

CHANSON : TU AS UNE SEULE VIE A VIVRE, VIS-LA LE MIEUX QUE TU PEUX

Refrain en français:

Tu as une seule vie à vivre
Vis-la le mieux que tu peux
Tu as une seule vie à vivre
Vis-la le mieux que tu peux
Tu as une seule vie à vivre
Donc tu dois faire de ton mieux

You have one life to live, just live it the best you can
You have one life to live, just live it the best you can.
You have one life to live, so you must do your best.

**Tu hai una vita sola
Tu hai una vita ora.**

SUPER CONGRES 2002

COLISEE

SALUTATION DES PRESENTATEURS

Davide
Kate
Serena
Alberto

Rap : « Sorgente »

TEMOIGNAGE DE JOYCE MURRAY

David (en italien)

Nous avons tous assisté à la tragédie du 11 septembre. Et peut-être, en regardant, incrédules ? les images de la TV, on a eu l'impression que, avec les deux tours, s'écroulaient aussi beaucoup de certitudes. Nous avons éprouvé des sentiments de peur, d'incertitude pour le futur.

Joyce est ici avec nous, elle arrive des USA. Nous voudrions te demander : comment avez-vous réagi à New York ?

Joyce (en anglais)

Notre pays a changé depuis ce jour là. Dès que la ville s'est remise du terrible choc, on a vu se répandre un sens de solidarité incroyable que seulement la souffrance pouvait engendrer et cela a beaucoup uni la nation. Les murs d'indifférence se sont transformés en une avalanche d'aides concrètes. Tous voulaient faire quelque chose pour les autres, c'était émouvant de voir les églises se remplir de personnes qui adressaient à Dieu des prières spontanées, du Parlement aux places publiques.

Mais il y avait aussi de la colère, du ressentiment.

A l'école certains de mes camarades ont commencé à traiter avec mépris les étudiants du Moyen Orient. Cela nous faisait mal de sentir une discrimination déjà agissante. Nous nous sommes proposés de commencer à aller, nous en premiers, au-delà de la douleur pour aimer tout le monde. Ce n'est qu'ainsi qu'un chemin pour la paix est possible. Avec d'autres nous avons organisé des récoltes d'argent pour les victimes et pour le peuple Afghan.

Nous avons senti l'exigence de rencontrer certains amis musulmans qui sont engagés avec nous à construire un monde uni. Nous étions ensemble dans leur Mosquée, quand la radio a annoncé le début des opérations en Afghanistan.

Mais la guerre nous paraissait loin : la rencontre entre frères était bien plus réelle. Tous, chrétiens et musulmans, nous nous sommes sentis partie prenante d'un seul dessein : réaliser la fraternité universelle.

TEMOIGNAGE DE ET DE WAJIHA (PAKISTAN)

Serena

Du Pakistan sont arrivés..., chrétien et Wajiha, musulmane. Nous pensons que vous aussi vous avez vécu des moments de tension.

Un garçon (en urdu)

Oui, le Pakistan s'est trouvé d'un coup sur la scène mondiale, tous regardaient ce qui allait se passer. Ensuite les bombardements ont commencé en Afghanistan. Face au suspens et à la peur nous avons senti que tout s'écroulait. Dieu seul restait. Beaucoup des chrétiens que nous connaissions ont fait des provisions alimentaires et ils se sont enfermés dans leurs maisons. Nous nous sentions sereins et pleins de confiance car Dieu peut faire sortir du bien même du mal. Nous avons essayé de transmettre cette certitude à ceux qui étaient autour de nous. Beaucoup ont été touché et ont retrouvé la paix.

Wajiha (en urdu)

Cela peut paraître une absurdité, mais c'est vraiment dans cette situation de haine et de méfiance que je me suis sentie plus unie à Dieu et à mes amies chrétiennes tout en étant moi musulmane.

C'est ensemble que nous avons demandé à Dieu le Tout puissant le miracle de la paix. On s'est retrouvé tous unis, anneaux d'une même chaîne qui ne peut plus être brisée.

A Dalwal, un village du Punjab au Pakistan, il y a une école où étudiants et enseignants, chrétiens et musulmans, vivent ensemble dans la paix.

Ce n'est pas facile de pardonner à celui qui t'a causé un tort, de ne rien attendre en échange, d'aimer en premier, mais c'est justement cela que l'on apprend à Dalwal en même temps que les mathématiques.

De cette façon beaucoup d'enfants peuvent grandir dans un climat d'ouverture, de dialogue et de respect réciproque : ce sont cela les bases de la paix véritable.

TEMOIGNAGE DE SAMUEL CHABA (NIGERIA)

David (en italien)

Samuel est arrivé du Nigeria, où il y a des affrontements entre des ethnies. Tu as été confronté à des choix difficiles n'est-ce pas ?

Samuel (en anglais)

Dans mon pays, pendant plus de 100 ans, les 200 minorités ethniques ont vécu dans la paix et l'harmonie.

Au même moment où à New York les tours s'écroulaient, au Nigeria a éclaté la guerre civile à cause des contrastes entre les ethnies, entre chrétiens et musulmans, avec des deux côtés des saccages et des tueries.

Le gouvernement a essayé de ramener l'ordre, mais n'y arrivant pas, les chrétiens et les musulmans ont formé des groupes de surveillance, moi aussi je faisais partie d'un de ces groupes et je combattais pour les chrétiens.

Un soir, pendant un tour de surveillance, nous avons découvert un groupe de musulmans : étant nos ennemis, on les a encerclés.

La majorité des chrétiens a suggéré de les tuer, mais moi je ne pouvais le faire. L'Évangile nous dit que nous devons aimer tout le monde, qu'ils soient chrétiens ou musulmans ou bouddhistes, et d'aimer aussi nos ennemis.

J'ai appelé notre chef de groupe et je lui ai proposé ainsi qu'aux autres, d'épargner leurs vies non pas parce qu'ils ne nous avaient pas fait du mal mais parce que ceux des autres ethnies sont, tout comme nous, fils de Dieu. Ces mots ont frappé tout le monde et les vies de ces jeunes musulmans ont été épargnées.

J'étais heureux ; même si on était ennemi, la Volonté de Dieu pour ses enfants est qu'on s'aime comme des frères.

SUPER CONGRES 2002

COLISEE

DANSE INDIENNE DE L'AMAZONIE

Kate (en italien):

Au cœur de la forêt d'Amazonie deux tribus, qui au début étaient ennemies, décident de laisser les armes, en oubliant la haine réciproque.

Du Brésil

TEMOIGNAGE DE HIND (JERUSALEM)**Aurelio :**

Hind arrive de Jérusalem et nous apporte les salutations des Juniors pour un Monde Uni de son pays qui, étant donné la situation difficile, n'ont pas pu venir. Est-il difficile de croire à la paix ?

Hind (en arabe)

La découverte que Dieu est amour et qu'il nous aime tous de la même façon, m'a transformée. J'ai compris qu'il n'y a pas de différences entre chrétiens, musulmans et juifs et que je dois aimer tout le monde, sans distinction. Le premier pas que j'ai fait a été de rencontrer une fille juive qui veut, elle aussi, vivre pour l'Idéal du monde uni. C'était la première fois de ma vie que je parlais avec une juive. Cela a été très important. Chacune de nous a dit ce qu'elle pensait de la situation, mais ce qui a été beau c'est que nous nous sommes rendu compte que toutes les deux nous voulons construire la paix. J'ai découvert qu'il est possible de construire des liens forts entre nous.

Pour aller à l'école, chaque jour je dois attendre longtemps au barrage de la police israélienne. Cela fait naître en moi un sentiment de colère, mais je m'efforce d'aimer tout le monde. Un jour, quand mon tour est arrivé, les soldats m'ont renvoyée refaire la queue. Quand de nouveau ce fut mon tour, j'ai présenté mes documents au soldat et lui ai fait un sourire. Il était si surpris qu'il m'a demandé la raison. J'ai dit que je croyais en Dieu et que lui me donne sa joie. Ensuite il m'a interrogée sur les attentats aux États-Unis et j'ai répondu que ce n'est pas Dieu qui fait le mal, mais l'homme. Il a répondu : « Jamais je n'avais vu quelqu'un de si heureux dans une telle situation ! »

Quand la situation dans notre pays s'est aggravée, nous avons commencé à proposer l'idée du *Time-Out* : un moment de silence et de prière pour la paix que les Juniors pour un Monde Uni font chaque jour dans le monde. A Jérusalem nous sommes plus de 600 à le faire en différentes écoles.

Si chacun de nous s'engage à être une pierre vivante de la construction du monde uni, nous parviendrons à faire de notre terre une maison où chacun vivra en paix.

TEMOIGNAGE DE SVETA (TCHERNOBYL)**Serena**, (en italien) :

Salut Sveta, tu arrives de Chernobyl où, il y a quelques années, il y a eu une grande explosion dans une centrale nucléaire, qui a provoqué un désastre écologique avec des effets dramatiques pour les gens. Malgré tout, est-ce que tu crois encore à la paix?

Sveta, (en russe) :

Les conséquences de l'accident ont été terribles: des milliers d'hectares de terre ont été contaminés et ils restent toujours inutilisables. 450 villes ou villages ont disparus. Des milliers de gens sont tombés malades du cancer et les enfants naissaient atteints de leucémie. Tout cela est la faute de l'homme, qui dans la course frénétique pour une vie meilleure oublie la foi en Dieu, l'honnêteté et l'amour des autres.

Moi aussi, je porte sur ma peau les conséquences de l'accident. Parfois j'ai ressenti en moi la déception et le manque d'espoir, mais Dieu est toujours resté proche de moi, en m'aidant à redécouvrir la confiance en moi même et dans les autres. Grâce à l'amour que j'ai reçu, j'ai retrouvé la force d'être encore heureuse.

Je n'oublierai jamais la journée d'aujourd'hui: maintenant je ne suis plus seule, j'ai beaucoup d'amis qui, comme moi, veulent vivre pour la paix pour ramener l'amour entre tous.

TEMOIGNAGE DE GEORGE (DOGODOGO CENTER – TANZANIE)

Serena, (en italien) :

Georges arrive de la Tanzanie. C'est le porte-parole d'un grand nombre de garçons de l'Afrique une terre déchiquetée par des problèmes graves : la pauvreté, la guerre, la faim. Mais il ne s'est pas découragé... Il n'a pas accepté son sort.

Georges, (en anglais) :

Dans mon pays, beaucoup de garçons vivent dans les rues. Pour survivre ils sont contraints à se livrer aussi à des activités criminelles. Ils sont en haillons, mal nourris et malades. Moi aussi j'étais l'un d'eux. En famille nous vivions à 10 dans une cabane. Nous étions pauvres et après le CE 2, j'ai dû quitter l'école. J'ai travaillé comme berger, mais à 9 ans je suis parti de la maison de mes parents. Je pleurais désespéré, j'étais seul. J'ai demandé à Dieu de ne pas nous abandonner ma famille et moi. A partir de ce jour-là mon aventure dans la rue a commencé avec la faim, la maladie, la manche, les souffrances, et les humiliations. J'espérais toujours pouvoir reprendre l'école. Un jour je suis monté sur le train pour Dar-el-Salaam. J'ai voyagé deux jours sans nourriture, caché sous les sièges, parce que je n'avais pas d'argent pour le billet. La police m'a découvert et m'a frappé. J'étais comme mort.

Tandis que je cherchais parmi les ordures quelque chose à manger, j'ai entendu des gens parler du Dogodogo Center qui prend soin des garçons de la rue. Ils m'ont accueilli et soigné. J'ai trouvé une famille avec 160 garçons comme moi. Nous appartenons à des religions différentes, mais nous sommes tous unis pour redémarrer tous ensemble une nouvelle vie.

J'ai repris les études en rattrapant les années perdues avec des résultats excellents. Je voudrais devenir avocat et travailler pour le respect des droits des enfants: en particulier des orphelins à cause du sida et de la guerre.

Comme moi, beaucoup de garçons en Afrique voudraient étudier, mais ils n'en ont pas la possibilité. Je suis très heureux d'être ici aujourd'hui, pour témoigner avec vous tous que la paix est possible et que l'amour est plus fort que tout.

SUPER CONGRES 2002**COLISEE****CHANSON : YOUR LOVE IS IN ME (PHILIPPINES)**

(Traduction de l'anglais)

Ton amour est en moi

Dans ma vie et dans chaque chanson que je chante !

Lorsque je pleure

Tu es là à côté de moi

Et tu veux que je sache

Que toutes les petites choses

Que je fais par amour mettront

La paix dans mon cœur

Ton amour est en moi

Dans ma vie et dans chaque chanson que je chante !

Lorsque je vole tu es le vent

Qui porte mes ailes

Ton amour est en moi

Et je veux vraiment que le monde voie :

La vie est une belle chose !

La vie est une belle chose !

Lorsque l'obscurité tombe

Tu me donnes la main

Et tu me montres comment

Toutes les petites choses

Que je fais par amour mettront

La paix dans le monde

Ton amour est en moi...

Ton amour en moi

Me rend fort...

Ton amour en moi

Me libère...

Ton amour est en moi ...

PROJET « SCHOOLMATES » (CAMARADES DE CLASSE)

Texte qui accompagne les images

Je m'appelle Rafi et je suis Suisse. (*en allemand*). Mes amis, je suis Bernadette du Brésil (*portugais*). Chers amis, je suis Marie, je suis française (*français*). Je m'appelle Delaram, je suis née dans une famille iranienne et je suis musulmane (*en iranien*). Je m'appelle David et je vous écrit de Colombie (*espagnol*) Ciao, ciao, je suis Lucia d'Argentine (*espagnol*). Ciao, je suis John de New York (*anglais*).

Chère Pamela, nous t'écrivons de Rome et même si nous ne te connaissons pas personnellement, tu fais partie de notre classe (*italien*). Je suis Philippin et je suis heureux d'être votre ami (*anglais*). Nous vous remercions beaucoup et nous vous demandons de prier avec nous pour que la guerre finisse au Congo (*français*). Nous sommes de Colombie et pour faire un monde meilleur et uni il faut que nous étudions (*espagnol*).

Parmi nous il n'y a plus de riches ni de pauvres. Nous sommes une seule famille (*iranien*). J'ai découvert que c'est beau de donner (*allemand*). A quoi peut te servir l'argent si tu n'as pas d'amis? (*italien*).

Avec mes amis de classe nous avons connu David qui vit en Bolivie. Nous nous écrivons souvent, il nous parle de sa famille, de ses amis, de son village. Il nous a envoyé des photos de son pays qui est splendide mais très pauvre. Depuis quelques mois, avec notre aide, David et ses amis peuvent aller à l'école.

Tu serais d'accord pour nous aider? Toi aussi avec ta classe vous pouvez participer à ce projet: tous les jeunes du monde ont le droit d'étudier. Il ne faut pas grand-chose pour devenir "camarades de classe" d'un coin à l'autre de la planète.

SUPER CONGRES 2002

COLISEE

**TEMOIGNAGE DES JEUNES DE LA SYNAGOGUE
ET DE L'ECOLE JUIVE « ANGELO SACERDOTI » DE ROME**

Aurelio

Aujourd'hui nous avons beaucoup d'invités spéciaux. Avec les juniors de différentes religions qui sont arrivés du monde entier et que vous voyez ici, derrière nous, il y a un bon groupe d'élèves de la Synagogue et de l'école juive de Rome. Ils vont nous réciter quelques vers en hébreu qui expriment leur désir de vivre dans la paix.

« Daigne, Seigneur, notre Dieu, Dieu de nos Pères
Seigneur de la Paix, Roi et maître de la Paix,
Donner la paix à ton peuple Israël.
Que la paix se multiplie, qu'elle accueille ceux qui viennent au monde.
Qu'il n'y ait plus de jalousies ni de rivalités,
Ni de victoires, ni de sujets de division entre les hommes,
Mais qu'il n'y ait qu'amour et paix entre tous.
Que chacun connaisse l'amour de son prochain,
De son prochain qui lui veut du bien,
Qui désire son amour, qui brame pour lui la réussite,
Afin de pouvoir le rencontrer et s'unir à lui
Pour échanger des idées et pouvoir se dire l'un à l'autre la vérité dans ce monde.
Un monde qui passe en un clin d'œil, comme une ombre.
Mais pas comme l'ombre d'un palmier ou d'un mur,
Mais comme l'ombre d'un oiseau dans son vol.

SUPER CONGRES 2002

COLISEE

**TEMOIGNAGE DES JUNIORS MUSULMANS
(UNE DIZAINES SUR LE PODIUM)**

Serena

Parmi les jeunes musulmans venus de 15 pays du monde, il y a aussi Oumarou de Côte d'Ivoire qui a connu les Juniors pour un Monde Uni dans son pays.

Oumarou

En voyant leur façon de vivre, je me disais : « j'aimerais bien être l'un d'eux ». Je savais qu'ils étaient chrétiens et cela me bloquait, mais mon désir était plus fort et j'ai demandé à l'un d'eux si je pouvais faire partie du groupe, bien qu'étant d'une autre religion.

Ils m'ont accueilli à bras ouvert. J'ai découvert que je pouvais moi aussi vivre l'Idéal qu'ils vivaient. Depuis ce moment je m'efforce de construire à chaque instant un monde uni. C'est le style que je veux avoir dans la vie. Cela m'aide à être un bon musulman, à être assidu dans la prière que nous devons réciter cinq fois par jour et malgré mon jeune âge, je respecte le jeûne du Ramadan.

Serena :

Dalel vient d'Afrique du Nord et veut nous lancer un message.

Dalel (Afrique du Nord) :

Nous, jeunes musulmans, nous voulons nous engager avec vous à aimer à chaque moment, où que nous soyons, sans rien attendre en échange. Si chacun de nous construit la paix autour de lui, si nous demandons l'aide de Dieu, le monde uni que nous avons expérimenté ces jours-ci sera bientôt une réalité.

SUPER CONGRES 2002**COLISEE****PRESENTATIONS OFFICIELLES****Kate (Italien)**

Nous sommes aujourd'hui avec différentes personnalités civiles et religieuses. Le maire de Rome, Mr Veltroni, qui nous a reçus et nous voulons le remercier.

Davide :

Et puis différents leaders qu'ils viennent de différentes parties du monde et que nous allons saluer par un grand applaudissement: Madame Vinu Aram, du Mouvement hindou Shanti Ashram, de l'Inde; le Rev. Keishi Miyamoto, du Mouvement bouddhiste Myochikai, du Japon né après la tragédie d'Hiroshima pour éduquer à la paix les nouvelles générations ; M. Hoshina, du mouvement bouddhiste japonais Rissho Kosei kai ; M. Ajaib Singh, leader spirituel de la communauté sikh de Rome; l'Imam Allal Bachar, qui vient d'Espagne; le rabbin Henry Sobel de Sao Paolo.

Kate, en anglais:

Le cardinal Arinze, du Conseil pontifical pour le dialogue interreligieux.

Merci d'avoir accepté notre invitation! Nous sommes très heureux de savoir que nous avons votre appui, que vous êtes avec nous pour atteindre notre objectif : un monde de paix et plus uni.

TEXTE ACCOMPAGNANT LA VIDEO DE JEAN-PAUL II AVEC LES JEUNES

(Extraits du message du Pape au Juniors pour un Monde uni au Super Congrès 2002)

J'adresse ma salutation à chacun de vous personnellement et je voudrais que chacun l'accueille dans son esprit et dans son cœur. [...]

Chers jeunes, vous avez ardemment souhaité que le Pape soit impliqué dans cet événement qui vous tenait tant à cœur. [...]

tous les jeunes chrétiens sont « pour l'unité », mais vous qui adhérez au mouvement des Focolari vous l'êtes de façon spéciale !

C'est le même Esprit qui nous anime, chers jeunes, le même Esprit qui nous unit. [...]

Oui, Jésus est le sauveur du monde entier. Il est « notre paix » (Eph 2,14) ; il est notre espérance, l'espérance de toute l'humanité ...

Chers jeunes, le Christ vous appelle à être les hérauts et les témoins de cette vérité splendide. [...]

Édifiez la paix dans toutes les situations : en famille, à l'école, entre amis, sur vos terrains de sport, dans vos loisirs... Soyez toujours prêts à l'écoute, au dialogue, à la compréhension. [...]

Aimez ceux qui ne vous aiment pas, veuillez le bien de ceux qui ne vous en veulent pas [...]. Vous serez ainsi des constructeurs d'unité et de paix.

Jeunes du troisième millénaire, jeunes chrétiens, jeunes de toutes les religions du monde, je vous demande d'être des "sentinelles" dociles et courageuses de la paix véritable. [...] Le Pape désire de tels jeunes, parce que c'est ainsi que Jésus vous veut. N'ayez pas peur de vous donner totalement au Seigneur.

(Danse indienne)

MESSAGE DE CHIARA

Chers Juniors pour un Monde Uni et vous tous, juniors ici présents,

Vous vous êtes rassemblés ici à Rome dans cette ville ensoleillée, dans cette ville historique, centre de l'Église catholique. Vous venez de 92 pays du monde et vous représentez de nombreuses cultures et de nombreux credo : parmi vous il y a des juifs, des musulmans, des bouddhistes, des Hindous, des zoroastriens, des membres des religions traditionnelles africaines et des chrétiens de 14 Églises.

Vous êtes devant le fameux Colisée qui évoque les nombreux martyrs des premiers siècles qui ont versé leur sang pour leur foi en Jésus.

Vous êtes réunis ici pour célébrer un très grand Idéal, et vous déclarer en sa faveur : la paix.

La paix. Est-ce d'actualité aujourd'hui ?

Oui, tout à fait, et sans doute plus que jamais. En effet, des dizaines de guerres sont en cours sur notre planète, mais il y a plus grave : la paix est menacée de façon plus sournoise qu'avant.

Plusieurs mois ont passé depuis les terribles attentats du 11 septembre aux deux tours jumelles de New York. Vous vous en souvenez certainement, d'autant plus que la possibilité d'autres attentats terroristes du même genre n'est pas exclue en ce moment. Selon l'avis de beaucoup de penseurs éclairés, de toute une élite, tout cela ne serait pas seulement le fruit de la haine entre les individus et entre les peuples, mais également l'effet de l'obscur force de Mal avec un M majuscule.

La situation est donc grave. Dans de telles conditions, les forces humaines ne peuvent suffire à affronter un si grave danger. Il y faut les forces du Bien avec un B majuscule. Or le Bien – vous le savez tous – c'est Dieu lui-même ainsi qui prend sa source en Lui : c'est la sphère spirituelle, ce sont les grandes valeurs, l'amour vrai, la prière.

Voilà pourquoi, le 24 janvier dernier, le pape Jean-Paul II a invité à Assise des représentants des principales religions du monde à une deuxième réunion pour implorer du Ciel, dans la ville de saint François, la paix dans le monde.

Mais la paix est aujourd'hui un bien si précieux que nous devons tous, jeunes et adultes – que nous ayons des postes de responsabilité ou soyons de simples citoyens – nous engager à la sauvegarder. Y compris vous, les Juniors.

Pour savoir comment nous comporter, il faut connaître à fond les causes profondes de la dramatique situation actuelle.

Vous savez que la Justice ne règne pas vraiment dans notre monde où des pays riches en côtoient d'autres très pauvres. Dieu a sur l'humanité un projet bien différent : Il désire que tous soient frères, qu'ils soient une seule grande famille autour d'un seul Père.

Ce déséquilibre est l'un des principaux éléments qui font naître la rancœur, l'hostilité, la vengeance, le terrorisme.

Comment rétablir l'égalité, comment susciter une certaine communion des biens ? Les biens ne circulent pas tant que les cœurs ne sont pas mis en branle. Il faut répandre l'amour, l'amour réciproque qui engendre la fraternité. Il faut envahir le monde d'amour ! Et commencer par l'exiger de nous-mêmes.

Vous aussi, juniors.

Quelques-uns d'entre vous pourraient me demander : l'amour, le fait de nous aimer, est-ce dans la ligne de ce que nos cultures religieuses nous ont transmis ?

Oui, tout à fait. Si vous cherchez dans vos Livres Saints, vous y trouverez certainement ce que l'on appelle la « **Règle d'or** ». Dans le christianisme, elle s'énonce ainsi : « *Fais aux autres ce que tu voudrais qu'on te fasse* » (cf. Lc 6,31). Dans le judaïsme : « *Ce que tu n'aimes pas, ne le fais à personne* » (Tb 4,15). Dans l'Islam : « *Aucun de vous n'aura vraiment la foi s'il*

ne désire pour son prochain ce qu'il désire pour lui-même. »¹. Dans l'hindouisme : « *Ne fais pas aux autres ce qui te causerait de la souffrance si on te le faisait* »². En d'autres termes, ces phrases veulent toutes dire : respecte et aime ton prochain. Et toi, junior musulman, aime ; et toi, chrétien, aime ; et toi, hindou, aime et vous parviendrez certainement à vous aimer réciproquement. Et étendez cet amour au plus grand nombre. C'est ainsi que se composera une portion de fraternité universelle.

Puis il faut aussi aimer les autres prochains et notamment, en ce qui vous concerne, les jeunes que vous rencontrerez : puisqu'il est d'usage d'aimer son semblable, ce sont les jeunes qui convaincront et attireront d'autres jeunes à suivre de grands idéaux.

Aimer : c'est le secret, l'un des secrets de la paix aujourd'hui.

Mais il faut aimer d'un amour d'une certaine qualité. Il ne s'agit pas de l'amour qui se limite à la famille ou aux amis, mais d'un amour qui s'adresse à tous, sympathiques ou antipathiques, pauvres ou riches, petits ou grands, compatriotes ou pas, amis ou ennemis. Bref, tous.

C'est également un amour qui aime en premier, en prenant l'initiative, sans attendre d'être aimés.

Et c'est un amour qui ne s'exprime pas seulement par des mots, mais concrètement, par des faits ; et c'est un amour réciproque.

Chers Juniors, si vous agissez ainsi, si nous agissons tous ainsi, la fraternité universelle s'élargira, la solidarité grandira, les biens seront mieux distribués et un arc-en-ciel de paix resplendira dans le monde, ce monde qui, d'ici quelques années, sera entre vos mains.

¹ Hadit 1, 12 cité in Emile Dermengheim, *Mahomet et la tradition islamique*, Paris, Seuil, 1977, p. 113.

² Mahabharata 5, 1517.

SUPER CONGRES 2002

COLISEE

CHANSON : OUR PRAYER (NOTRE PRIERE) – PHILIPPINES

A world in peace, a world united
 A world whose time
 Has come today
 A world we've been awaiting
 Is not a dream
 If we believe
 And if we live.

Yes, if we start to live together
 And heed the call
 To love each other
 Our differences enriching
 One another
 Then we will see
 Our world is not a fantasy.

**Your dream is my dream
 Your prayer is my prayer
 And we believe in a God of love
 Who hears the prayer
 Made out of love.**

A world where sickness,
 Grief and hunger
 Become a chance to live for others
 A world where hopes are brighter
 And children's laughter
 Is everywhere

That is our prayer.

The God who sees
 Our daily struggles
 Is here with us to make us stronger
 For He's the one
 Who taught us to yearn together

For a world that's one
 And we are glad
 It has begun!

**Your dream is my dream
 Your prayer is my prayer...**

A world in peace, a world united
 A world whose time
 Has come today...

The God who sees
 Our daily struggles
 Is here with us
 To make us stronger...

**Your dream is my dream
 Your prayer is my prayer...**

DES PENSEES DE PAIX

Des jeunes représentants des différentes religions se placent en demi cercle sur l'estrade, pour exprimer des paroles de paix avec comme fil conducteur la règle d'or qui se trouve dans leurs livres sacrés respectifs. Pendant que les jeunes lisent la phrase, une voix off mentionne leur provenance et les religions auxquelles ils appartiennent.

David:

Nous sommes des jeunes de race, langues , religions différentes mais nous avons découvert qu'il y a quelque chose qui nous unit: l'amour exprimé dans la "règle d'or" qui relie toutes les croyances du monde et qui est présente dans le cœur de chaque homme.

Serena :

Elle dit "fais aux autres ce que tu voudrais qu'on te fasse, ne fais pas aux autres ce que tu ne voudrais pas qu'on te fasse".

Si nous vivons tous cette « Règle d'or » bientôt le monde sera uni.

Kate (en anglais -sans traduction) :

We are Jews, Muslims, Buddhists, Hindus, Sikhs, Zoroastrians, Christians. We want to live the so-called "golden-rule" : love, which ties together all the various faiths and is present in each human heart.

Voix off: juifs d'Argentine

(les jeunes chantent en hébreux au son du cor)

La paix reviendra pour nous et pour le monde entier.

Salam-shalom("paix" en arabe et en hébreux)

Voix off: Musulmans du Pakistan, Moyen Orient et Côte d'Ivoire

Salam alaikum : la paix sur vous tous. C'est la salutation d'un musulman.

Salam alaikum est la conclusion des cinq prières quotidiennes de l'Islam.

Paix : le nom même de Dieu dans le Coran, où Dieu nous invite tous à la paix :

« Entrez tous dans la paix et ne suivez pas les ormes du mal » (Coran, II, 204) ; Il nous fait nous rappeler que nous sommes frères « Dieu vous a créés tous d'un seul homme (Coran IV, 1) ; « Les croyants sont tous frères, donc arrangez le différend de vos pères » (Coran, XLIX, 10).

Salam alaikum : la paix soit avec vous.

*Voix off: bouddhistes du Japon et de la Thaïlande (RKK, Myochikai, Prateep Foundation, une jeune de Thaïlande.)**(lu par un garçon de la Rissho Kosei Kai)*

Celui qui arrive à l'état d'âme suprême, avec l'illumination sur la vérité de l'Univers, peut vivre en harmonie avec toutes les créatures et peut vivre l'autre, et ceci devient réciproque. Voici la paix éternelle.

Voix off: Hindous de l'Inde

(lu par une gen 3 hindou dans sa langue)

S'il y a la droiture du cœur, il y a la beauté de caractère. S'il y a la beauté de caractère, il y a l'harmonie dans la maison. S'il y a l'harmonie dans la maison, il y a l'ordre dans la nation. S'il y a l'ordre dans la nation, il y aura la paix dans le monde.

(Hymne à la paix-swami Vivekanda)

Voix off: Zoroastriens de l'Inde

(lu par un gen 3 zoroastrien)

Pour chaque pensée mauvaise que j'ai pu enfanter, pour chaque parole mauvaise que j'ai pu prononcer, et pour chaque mauvaise action dont j'ai pu me rendre coupable, je me repens et je me repromets fermement de m'en garder . J'admire la droiture.

(Ahura-Mazda Khodae)

Voix off : Jeunes sikh de la communauté de Rome (3 jeunes sikhs)

(Lu par une fille sikh de Rome en italien)

Je ne passe dans cette vie qu'une seule fois. Si je peux faire quelque chose de bien, accomplir une gentillesse envers mon prochain, je dois le faire maintenant. Je ne peux pas renvoyer à plus tard ou négliger, car je ne repasserai pas au même endroit une autre fois.

Voix off: religions traditionnelles africaines

(lu par un gen 3 de Côte d'Ivoire)

Aimer celui qu te hait c'est comme aimer la pluie qui tombe dans la forêt : l'amour doit être réciproque. Il n'y a jamais de nuit lorsqu'on aime, là où l'amour règne, la règne la joie.

Voix off : chrétiens (catholiques, orthodoxes, luthériens)

(lu par Rita)

Aujourd'hui nous voulons faire un pacte de nous aimer réciproquement afin que se réalise au plus vite ce que Jésus a demandé au Père : « Que tous soient un » et que l'humanité devienne une seule famille de peuples unis.

Présentateur :

La transmission en direct qui grâce à Rai 3 et à Telespazio nous a unis dans beaucoup de pays du monde, est en train de se conclure.

Tandis qu'ici au Colisée le programme continue, nous saluons tous ceux qui l'ont suivi de chez eux.

ENGAGEMENT POUR L'UNITE ET LA PAIXSerena:

Nous voulons aujourd'hui nous engager tous ensemble à construire la paix .
Nous voulons dire que nous sommes tous d'accord pour la défendre, la réaliser partout, sur tous les points de la terre. C'est pourquoi nous voulons faire un pacte entre nous, les ados : toujours chercher ce qui unit en mettant en pratique l'amour, la "règle d'or" qui nous relie tous.

David :

Pour ne plus oublier ce moment, nous voulons exprimer aussi notre engagement par un geste : maintenant quelques-uns d'entre nous, pour représenter les différentes religions du monde, laisseront leur empreinte de paix sur ce panneau.

Kate (en anglais – sans traduction) :

Nous voudrions donc faire un pacte entre nous, les ados : chercher toujours ce qui unit en mettant en pratique l'amour, la « règle d'or » qui nous lie tous. Maintenant quelques-uns d'entre nous, représentant les diverses religions du monde, laisseront leur empreinte de paix sur ce panneau.

David

Mais vous aussi qui êtes sur la place et vous qui nous suivez de chez vous et par satellite dans de nombreux pays du monde, vous pouvez vous unir à nous. Comment ? En laissant votre empreinte de paix dans le site qui s'appelle justement : www.lascialatuaimpronta.it. C'est là vous pouvez tous dire votre 'oui'.

Serena

Faisons-le de telle façon que l'empreinte que nous laisserons aujourd'hui ne s'efface plus et que notre engagement pour la paix et le monde uni, s'étende de ce Colisée jusqu'aux extrémités de la terre.

Jeremy (en anglais-sans traduction) :

Faisons en sorte que l'empreinte que nous laisserons aujourd'hui ne s'efface plus et que notre engagement pour la paix se répande dans tous les pays du monde.

SUPER CONGRES 2002**COLISEE****CHANSON EN PORTUGAIS : ORAÇÃO PELA PAZ**

Hoje um novo dia raiou.
Juntos construímos a Paz!
Ajuda-nos, Pai Eterno,
A levar o amor, onde impera
O ódio e o terror.

Hoje a esperança brotou,
Juntos construímos a unidade.
Ajuda-nos, Pai Eterno,
A levar a união, onde houver
Discórdia e incompreensão.

Hoje uma nova força nasceu,
Juntos construímos o amanhã.
Ajuda-nos, Pai Eterno,
A levar o perdão, onde houver
Ofensa e opressão.

Hoje uma nova luz brilhou,
Juntos caminhamos na verdade.
Ajuda-nos, Pai Eterno,
A levar a alegria, onde houver
Tristeza e melancolia.

Faz de nós os teus braços,
tuas mãos, teu olhada
Para que, o mundo possa
ainda acreditar
Que é tão lindo dar,
quanto receber,
É tão lindo ser compreendido
que compreender

É tão lindo amar,
quanto ser amado,
E perdoar como ser perdoado.

Pai Eterno ti pedimos a paz,
E a unidade que nos faz
chamar-te de Pai.

SUPER CONGRES 2002

COLISEE

CHANSON : LA REGLE D'OR

Refrain français :

LA RÈGLE D'OR

Quand tu fais quelque chose pour tes amis
 Fais-le simplement avec amour
 Et tu trouveras de l'amour... oui !
 Quand tu fais quelque chose pour tes amis
 Fais-le simplement comme tu l'aurais fait
 pour toi-même

When you do something
 For your friends
 Just do it with love
 And you will find love... yeah!
 When you do something
 For your friends
 Just do it as you would for
 Yourself.

Sotto questo cielo pensa e dimmi se
 La provi mai sete d'infinito
 Forte più di te
 Hai quel desiderio di riempire i giorni
 Non buttarli via
 Vuoti senza un'anima.

When you do something

For your friends
 Just do it with love
 And you will find love... yeah!
 When you do something
 For your friends
 Just do it as you would for
 Yourself.
 C'è una regola d'oro che conosci già
 Apre le porte del mondo intero
 Verso l'unità
 Voglia di scoprire ogni tuo tesoro
 E di fare a te
 Quello che farei per me.

When you do something
 For your friends
 Just do it with love
 And you will find love... yeah!
 When you do something
 For your friends

SALUTS AUX TELESPECTATEURS DE LA TRANSMISSION EN DIRECT*Présentateur :*

La transmission en direct qui grâce à Rai 3 et à Telespazio nous a unis dans beaucoup de pays du monde, est en train de se conclure.

Tandis qu'ici au Colisée le programme continue, nous saluons tous ceux qui l'ont suivi de chez eux.